KOMISSION ASETUS (EY) N:o 771/2009,

annettu 25 päivänä elokuuta 2009,

asetuksen (EY) N:o 1580/2007 muuttamisesta eräiden hedelmä- ja vihannesalalla sovellettavien kaupan pitämisen vaatimusten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 103 a artiklan ja 121 artiklan a alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annettua komission asetusta (EY) N:o 1580/2007 ([2]) on muutettu merkittävästi kaupan pitämisen vaatimusten osalta 1 päivästä heinäkuuta 2009 alkaen komission asetuksella (EY) N:o 1221/2008 ([3]). Vastikään annettua säännöstä, joka koskee kaupan pitämisen yleisvaatimusten ulkopuolelle jätettäviä tuotteita, olisi kuitenkin täsmennettävä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 53 artiklan 7 kohdassa säädetään, että kaupan pidetyn tuotannon arvo viitekaudella lasketaan kyseisessä artiklassa tarkoitetun viitekauden aikana sovellettavan lainsäädännön mukaisesti. Tätä periaatetta olisi syytä soveltaa myös tuottajaryhmittymien kaupan pidetyn tuotannon arvoon.

(3) Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (YK/ECE) maataloustuotteiden laatuvaatimuksia käsittelevä työryhmä tarkisti vuonna 2008 salaatteja, kähäräja siloendiivejä, päärynöitä ja tomaatteja koskevat YK/ECE-standardit. Jotta vältettäisiin tarpeettomat kaupan esteet, yhteisössä hedelmille tai vihanneksille vahvistettujen kaupan pitämisen erityisvaatimusten olisi oltava samat kuin YK/ECE-standardit. Niinpä asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 asianomaisille hedelmille ja vihanneksille säädetyt kaupan pitämisen erityisvaatimukset olisi muutettava uusien YK/ECE-standardien mukaisiksi.

(4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1580/2007 olisi muutettava.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1580/2007 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 3 b kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) CN-koodiin 0709 59 kuuluvat muut kuin viljellyt sienet”.

2) Lisätään 44 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kaupan pidetyn tuotannon arvo lasketaan sillä jaksolla, jolle tukea haetaan, sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.”.

3) Korvataan liitteessä I olevan B osan 4, 6 ja 10 kohta tämän asetuksen liitteessä olevalla A, B ja C osalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä elokuuta 2009.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.
([3]) EUVL L 336, 13.12.2008, s. 1.

LIITE

A OSA

"Osa 4: Salaattien sekä kähärä- ja siloendiivien kaupan pitämisen vaatimukset

I **TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ**

Nämä vaatimukset koskevat

— seuraavien lajikkeiden salaatteja:

— *Lactuca sativa* L. var. capitata L. (keräsalaatit, myös rapea keräsalaatti ja jäävuorisalaatti),

— *Lactuca sativa* L. var. longifolia Lam. (sidesalaatit),

— *Lactuca sativa* L. var. crispa L. (lehtisalaatit),

— edellä mainittujen lajikkeiden risteytyksiä ja

— *Cichorium endivia* L. var. crispa Lam. -lajin kähäräendiivejä, ja

— *Cichorium endivia* L. var. latifolium Lam. -lajin siloendiivejä,

jotka on tarkoitettu toimitettaviksi kuluttajille tuoreina.

Näitä vaatimuksia ei sovelleta teolliseen jalostukseen tarkoitettuihin tuotteisiin, yksittäisten lehtien muodossa oleviin tuotteisiin, juuripaakullisiin salaatteihin eikä ruukkusalaatteihin.

II **LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Vaatimusten tarkoituksena on määritellä tuotteiden laatu kauppakunnostuksen ja pakkaamisen jälkeen.

A. **Vähimmäisvaatimukset**

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat tuotteiden on kaikissa luokissa oltava

— eheitä,

— terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,

— puhtaita ja kunnostettuja eli lähes vailla multaa tai muuta kasvualustaa ja lähes vailla näkyviä vieraita aineita,

— tuoreen näköisiä,

— lähes vailla tuholaisia,

— lähes vailla tuholaisten aiheuttamia vioittumia,

— täydessä nestejännityksessä,

— vailla näkyvää kukkavartta,

— vailla epätavallista pintakosteutta,

— vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Salaattien osalta sallitaan vähäinen punertavaan vivahtava värivirhe, joka johtuu alhaisesta lämpötilasta kasvatuksen aikana, ellei tämä muuta suuresti salaattien ulkonäköä.

Juuret on katkaistava siististi suoraan ulommaisten lehtien tasalta.

Tuotteiden on oltava normaalisti kehittyneitä. Tuotteiden kehitysasteen ja kunnon on oltava sellainen, että ne

— kestävät kuljetuksen ja käsittelyn,

— saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. **Laatuluokittelu**

Tuotteet luokitellaan kahteen laatuluokkaan seuraavasti:

i) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen tuotteiden on oltava hyvälaatuisia. Niiden on oltava lajikkeelle tai kaupalliselle tyypille tyypillisiä, erityisesti värityksen osalta.

Tuotteiden on oltava myös

— hyvin muodostuneita,

— kiinteitä, ottaen huomioon viljelymenetelmä ja tuotteen tyyppi,

— vailla vaurioita ja laadun muuttumisia, jotka heikentävät niiden käyttöarvoa,

— vailla pakkasvaurioita.

Keräsalaattien on koostuttava yhdestä hyvin muodostuneesta kerästä. Kasvihuoneessa viljeltyjen keräsalaattien osalta sallitaan kuitenkin pienemmät kerät.

Sidesalaatilla on oltava sylinterimäinen kerä, joka voi olla pienikokoinen.

Kähärä- ja siloendiivien keskiosan on oltava väriltään keltainen.

ii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat tuotteet, joita ei voida luokitella I luokkaan, mutta jotka vastaavat edellä määriteltyjä vähimmäisvaatimuksia.

Tuotteiden on oltava

— melko hyvin muodostuneita,

— vailla vaurioita ja laadun muuttumisia, jotka voivat heikentää vakavasti niiden käyttöarvoa.

Tuotteissa voi olla seuraavanlaisia virheitä, jos niiden laatuun, säilyvyyteen ja ulkonäköön liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

— vähäisiä värivirheitä,

— vähäisiä tuholaisten aiheuttamia vioittumia.

Keräsalaattien on koostuttava kerästä, joka voi olla pienikokoinen. Keriä ei kuitenkaan vaadita kasvihuoneessa viljeltyjen keräsalaattien osalta.

Sidesalaateilla ei tarvitse olla sylinterimäistä kerää.

III **KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Koko määritetään yksikköpainon mukaan.

A. **Vähimmäispaino**

Vähimmäispainot ovat I ja II luokkien osalta seuraavat:

	Avomaalla viljellyt	Kasvihuoneessa viljellyt
Keräsalaatit (ei kuitenkaan rapea keräsalaatti ja jäävuorisalaatit) ja sidesalaatit (ei kuitenkaan 'little gem' -tyyppiset salaatit)	150 g	100 g
Rapeat keräsalaatit ja jäävuorisalaatit	300 g	200 g
Lehtisalaatit ja 'little gem' -tyyppiset salaatit	100 g	100 g
Kähärä- ja siloendiivit	200 g	150 g

B. **Tasalaatuisuus**

a) *Salaatit*

Kevyimmän ja painavimman kappaleen välinen painoero samassa pakkauksessa ei saa missään luokassa olla suurempi kuin:

— 40 grammaa, kun kevyin kappale on alle 150 gramman painoinen,

— 100 grammaa, kun kevyin kappale on 150–300 gramman painoinen,

— 150 grammaa, kun kevyin kappale on 300–450 gramman painoinen,

— 300 grammaa, kun kevyin kappale on yli 450 gramman painoinen.

b) *Kähärä- ja siloendiivit*

Kevyimmän ja painavimman kappaleen välinen painoero samassa pakkauksessa ei saa missään luokassa olla suurempi kuin 300 grammaa.

IV **SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Tuotteille, jotka eivät ole asianomaisen luokan vaatimusten mukaisia, sallitaan kussakin erässä eräitä laatu- ja kokopoikkeamia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *I luokka*

Kappalemäärästä saa olla kymmenen prosenttia tuotteita, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset. Tämän poikkeaman rajoissa enintään yksi prosentti tuotteista voi olla sellaisia, jotka eivät täytä II luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita.

ii) *II luokka*

Kappalemäärästä saa olla kymmenen prosenttia tuotteita, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä täytä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: Kappalemäärästä saa olla kymmenen prosenttia tuotteita, jotka eivät vastaa kokoluokittelua koskevia vaatimuksia mutta joiden paino on enintään kymmenen prosenttia kyseistä kokoluokkaa pienempi tai suurempi.

V KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja pakkaus saa sisältää ainoastaan samaa alkuperää ja lajiketta tai kaupallista tyyppiä sekä laatu- ja kokoluokkaa olevia tuotteita.

Myyntipakkaus [1] voi kuitenkin sisältää selvästi eriväristen ja eri lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tuotteiden sekoituksia, edellyttäen että tuotteet ovat laadultaan tasalaatuisia sekä kunkin värin ja lajikkeen ja/tai kaupallisen tyypin osalta samaa alkuperää.

Pakkauksen sisällön näkyvän osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Pakkaaminen**

Tuotteet on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla. Tuotteet on pakattava järkevästi ottaen huomioon pakkauksen koko ja tyyppi siten, ettei pakkaukseen jää tyhjää tilaa tai tuotteita pakata liian tiiviisti.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, kuten paperien tai tarrojen käyttö sallitaan, jos painatuksessa käytetään myrkytöntä painoväriä ja kiinnityksessä myrkytöntä liimaa.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Kussakin pakkauksessa [2] on oltava merkittynä sen yhdelle puolelle selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä:

— Nimi ja fyysinen osoite (katuosoite, postinumero, paikkakunta, ja jos osoite ei ole alkuperämaassa, on merkittävä myös maa),

tai

— kansallisen viranomaisen tunnustama koodi [3].

B. **Tuote**

— Ilmaisu 'salaatteja', 'pehmeälehtisiä keräsalaatteja', 'bataviansalaatteja', 'rapeakeräsalaatteja (jäävuorisalaatteja)', 'sidesalaatteja', 'lehtisalaatteja' (tai tarvittaessa esimerkiksi 'tammenlehtisalaatteja', 'lollo bionda -salaatteja', 'lollo rossa' -salaatteja), 'kähäräendiivejä', 'siloendiivejä' tai näiden rinnakkaisilmaisut, jos sisältö ei ole näkyvissä,

— tarvittaessa 'little gem' tai muu rinnakkaisilmaisu,

— tarvittaessa maininta 'viljelty kasvihuoneessa' tai muu asianmukainen maininta,

— lajikkeen nimi (vapaaehtoinen),

---

[1] Myyntipakkauksen on oltava sellainen, että se ostetaan kokonaisena.

[2] Kuluttajalle suoraan myytäväksi tarkoitettuihin yksikköpakkauksiin ei sovelleta näitä merkitsemistä koskevia säännöksiä, vaan kansallisia vaatimuksia. Tällaisia yksikköpakkauksia sisältävissä kuljetuspakkauksissa on kuitenkin oltava tässä tarkoitetut merkinnät.

[3] Monien maiden kansallisessa lainsäädännössä edellytetään nimen ja osoitteen ilmoittamista. Jos kuitenkin käytetään koodia, koodin läheisyyteen on merkittävä ilmaisu 'pakkaaja ja/tai lähettäjä' (tai vastaavat lyhenteet), ja koodin eteen on merkittävä koodin tunnustaneen maan ISO 3166 Alpha -maa-/aluekoodi.

— selvästi eri väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tuotteiden sekoituksen sisältävien myyntipakkausten osalta merkintä 'Salaattisekoitus' tai vastaava ilmaisu. Jos tuote ei ole näkyvissä, on merkittävä myyntipakkauksen sisältämien tuotteiden väri ja lajike tai kaupallinen tyyppi.

C. **Tuotteen alkuperä**

— Alkuperämaa ja vapaavalintaisesti tuotantoalue tai kansallisen, alueellisen tai paikallisen tason paikannimi.

— Jos on kyse eri alkuperää olevien selvästi eri väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tuotteiden sekoituksen sisältävästä myyntipakkauksesta, väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä koskevan merkinnän välittömässä läheisyydessä on mainittava alkuperämaat.

D. **Kaupalliset tiedot**

— Luokka,

— kokoluokka, ilmaistuna kappaleen vähimmäispainon tai kappalemäärän mukaan,

— nettopaino (vapaaehtoinen).

E. **Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)**

Ensimmäisessä alakohdassa esitettyjä merkintöjä ei tarvitse tehdä pakkauksiin, jotka sisältävät ulospäin selvästi näkyviä myyntipakkauksia, joihin kaikkiin on tehty kyseiset merkinnät. Kyseisiin pakkauksiin ei saa tehdä merkintöjä, jotka voisivat johtaa harhaan. Jos nämä pakkaukset on pakattu kuormalavalle, kyseiset tiedot on annettava vähintään kuormalavan kahdelle sivulle näkyvästi sijoitetulla lomakkeella."

B OSA

"Osa 6: Päärynöiden kaupan pitämisen vaatimukset

I **TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ**

Nämä vaatimukset koskevat *Pyrus communis* L. -lajin päärynöitä, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja päärynöitä lukuun ottamatta.

II **LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Näiden vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen päärynöiden laatu.

A. **Vähimmäisvaatimukset**

Kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat huomioon ottaen päärynöiden on oltava kaikissa luokissa:

— eheitä,

— terveitä; tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,

— puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,

— lähes vailla tuholaisia,

— lähes vailla tuholaisten mallolle aiheuttamia vaurioita,

— vailla epätavallista pintakosteutta,

— vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Päärynöiden kehitysasteen ja kunnon on oltava sellainen, että

— kypsyminen voi jatkua ja hedelmät voivat saavuttaa lajikkeelle sopivan kypsyysasteen,

— ne kestävät kuljetuksen ja käsittelyn,

— ne saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. **Laatuluokittelu**

Päärynät luokitellaan kolmeen laatuluokkaan seuraavasti:

i) *Ekstraluokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen päärynöiden on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava muodoltaan, kooltaan ja väriltään lajikkeelle tyypillisiä, ja niiden kannan on oltava vahingoittumaton.

Mallossa ei saa olla vaurioita eikä kuoressa karheita ruskeita laikkuja.

Niiden on oltava virheettömiä lukuun ottamatta hyvin vähäisiä pintavirheitä, jotka eivät vaikuta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun.

Päärynät eivät saa olla rakeisia.

ii) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen päärynöiden on oltava hyvälaatuisia. Niiden on oltava muodoltaan, kooltaan ja väriltään lajikkeelle tyypillisiä ([1]).

Mallossa ei saa olla vaurioita eikä kuoressa karheita ruskeita laikkuja.

Yksittäisessä hedelmässä voi kuitenkin olla seuraavanlaisia vähäisiä virheitä, jos ne eivät vaikuta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun:

— vähäinen muotovirhe,

— vähäinen kehitysvirhe,

— vähäisiä värivirheitä,

— vähäisiä kuoren virheitä, jotka eivät saa olla

  — muodoltaan pitkänomaisten virheiden osalta yli kahden senttimetrin pituisia,

  — muiden virheiden osalta yli yhtä neliösenttimetriä kokonaispinta-alaltaan, lukuun ottamatta hedelmärupea (*Venturia pirina* ja *V. inaequalis*), jonka kokonaispinta-ala saa olla enintään 0,25 neliösenttimetriä,

— lieviä vaurioita, joiden pinta-ala on enintään yksi neliösenttimetri.

Kanta voi olla hieman vahingoittunut.

Päärynät eivät saa olla rakeisia.

iii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat päärynät, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin, mutta jotka vastaavat edellä määriteltyjä vähimmäisvaatimuksia.

Mallossa ei saa olla merkittäviä virheitä.

([1]) Suurihedelmäisten lajikkeiden ja kesäpäärynöiden ohjeellinen lajikeluettelo on näiden vaatimusten liitteessä.

Tuotteissa voi olla seuraavanlaisia virheitä, jos niiden laatuun, säilyvyyteen ja ulkonäköön liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

— muotovirheitä,

— kehitysvirheitä,

— värivirheitä,

— vähäisiä karheita ruskeita laikkuja,

— kuoren virheitä, jotka eivät saa olla

  — muodoltaan pitkänomaisten virheiden osalta yli neljän senttimetrin pituisia,

  — muiden virheiden osalta yli 2,5:tä neliösenttimetriä kokonaispinta-alaltaan, lukuun ottamatta hedelmärupea (*Venturia pirina* ja *V. inaequalis*), jonka kokonaispinta-ala saa olla enintään yksi neliösenttimetri,

— lieviä vaurioita, joiden pinta-ala on enintään kaksi neliösenttimetriä.

III **KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Koko määritetään poikkileikkauksen suurimman halkaisijan mukaan.

Kussakin luokassa vaaditaan vähintään seuraavan suuruinen halkaisija:

	Ekstraluokka	I luokka	II luokka
Suurihedelmäiset lajikkeet	60 mm	55 mm	55 mm
Muut lajikkeet	55 mm	50 mm	45 mm

Liitteessä mainituilta kesäpäärynälajikkeilta ei vaadita vähimmäiskokoa.

Jotta taattaisiin tasakokoisuus kussakin pakkauksessa, saman pakkauksen hedelmien halkaisijoiden ero saa olla enintään

— viisi millimetriä ekstraluokan hedelmillä ja kerroksittain riveihin pakatuilla I ja II luokan hedelmillä,

— kymmenen millimetriä irtotavarana pakkauksessa tai kuluttajapakkauksessa tarjottavilla I luokan hedelmillä.

Irtotavarana pakkauksessa tai kuluttajapakkauksessa tarjottaville II luokan hedelmille ei ole vahvistettu yhtenäistä kokoa.

IV **SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Tuotteille, jotka eivät ole asianomaisen luokan vaatimusten mukaisia, sallitaan kussakin erässä eräitä laatu- ja kokopoikkeamia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *Ekstraluokka*

Kymmenen prosenttia määrästä tai painosta saa olla päärynöitä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset. Tämän poikkeaman rajoissa enintään 0,5 prosenttia tuotteista voi olla sellaisia, jotka eivät täytä II luokan laatuvaatimuksia.

ii) *I luokka*

Kymmenen prosenttia määrästä tai painosta saa olla päärynöitä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset. Tämän poikkeaman rajoissa enintään yksi prosentti tuotteista voi olla sellaisia, jotka eivät täytä II luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita. Tätä poikkeamaa ei sovelleta kannattomiin päärynöihin.

iii) *II luokka*

Kymmenen prosenttia määrästä tai painosta saa olla päärynöitä, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä täytä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita.

Tämän poikkeaman rajoissa voidaan hyväksyä enintään kaksi prosenttia lukumäärästä tai painosta hedelmiä, joissa on seuraavia virheitä:

— vähäisiä arpeutumattomia halkeamia tai repeytymiä,

— hyvin vähäistä pilaantumista,

— hedelmän sisällä olevia tuholaisia ja/tai tuholaisten mallolle aiheuttamia vaurioita.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa:

a) niiden hedelmien osalta, joita koskevat tasalaatuisuusvaatimukset, kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta saa olla hedelmiä, jotka kuuluvat välittömästi alempaan tai ylempään kokoluokkaan kuin pakkauksessa mainittu kokoluokka siten, että pienimpään sallittuun kokoluokkaan luokitellut hedelmät saavat olla enintään viisi millimetriä tätä vähimmäiskokoa pienempiä;

b) niiden hedelmien osalta, joita eivät koske tasalaatuisuusvaatimukset, kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta saa olla hedelmiä, jotka ovat enintään viisi millimetriä vähimmäiskokoa pienempiä.

V KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja pakkaus saa sisältää ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta, laatu- ja kokoluokkaa (jos tuotteet lajitellaan koon mukaan) sekä kypsyysastetta olevia päärynöitä.

Ekstraluokan hedelmien on oltava myös samanvärisiä.

Myyntipakkaus [1] voi kuitenkin sisältää selvästi eri lajiketta olevien päärynöiden sekoituksia, edellyttäen että tuotteet ovat laadultaan tasalaatuisia sekä kunkin lajikkeen osalta samaa alkuperää.

Pakkauksen sisällön näkyvän osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Pakkaaminen**

Päärynät on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, kuten paperien tai tarrojen käyttö sallitaan, jos painatuksessa käytetään myrkytöntä painoväriä ja kiinnityksessä myrkytöntä liimaa.

Yksittäisiin tuotteisiin kiinnitettävien merkintöjen on oltava sellaisia, että niistä ei aiheudu niitä poistettaessa näkyviä liimajälkiä tai kuoren vaurioita.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

[1] Myyntipakkauksen on oltava sellainen, että se ostetaan kokonaisena.

VI **MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Kussakin pakkauksessa [1] on oltava merkittynä sen yhdelle puolelle selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä:

— Nimi ja fyysinen osoite (katuosoite, postinumero, paikkakunta, ja jos osoite ei ole alkuperämaassa, on merkittävä myös maa),

tai

— kansallisen viranomaisen tunnustama koodi [2].

B. **Tuote**

— Ilmaisu 'päärynöitä', jos sisältö ei ole näkyvissä,

— lajikkeen nimi. Jos kyseessä on eri päärynälajikkeiden sekoituksen sisältävä myyntipakkaus, maininta jokaisesta pakkauksessa olevasta lajikkeesta.

C. **Tuotteen alkuperä**

— Alkuperämaa ja vapaavalintaisesti tuotantoalue tai kansallisen, alueellisen tai paikallisen tason paikannimi. Jos kyseessä on eri alkuperää olevien selvästi eri päärynälajikkeiden sekoituksen sisältävä myyntipakkaus, kunkin lajikkeen nimen välittömässä läheisyydessä on mainittava sen alkuperämaa.

D. **Kaupalliset tiedot**

— Luokka,

— kokoluokka tai kerroksittain riveihin pakatuista hedelmistä kappalemäärä. Jos tunnistusmerkinnät tehdään kokoluokan perusteella, kokoluokka on ilmoitettava

a) niiden hedelmien osalta, joita tasalaatuisuusvaatimukset koskevat, vähimmäis- ja enimmäishalkaisijoina;

b) niiden hedelmien osalta, joita tasalaatuisuusvaatimukset eivät koske, pakkauksen pienimmän hedelmän halkaisijana, jonka perään lisätään mainintа 'ja enemmän' tai muu vastaava ilmaisu tai tarvittaessa mainintа pakkauksen suurimman hedelmän halkaisijasta.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)**

Ensimmäisessä alakohdassa esitettyjä merkintöjä ei tarvitse tehdä pakkauksiin, jotka sisältävät ulospäin selvästi näkyviä myyntipakkauksia, joihin kaikkiin on tehty kyseiset merkinnät. Kyseisiin pakkauksiin ei saa tehdä merkintöjä, jotka voisivat johtaa harhaan. Jos nämä pakkaukset on pakattu kuormalavalle, kyseiset tiedot on annettava vähintään kuormalavan kahdelle sivulle näkyvästi sijoitetulla lomakkeella.

[1] Kuluttajalle suoraan myytäväksi tarkoitettuihin yksikköpakkauksiin ei sovelleta näitä merkitsemistä koskevia säännöksiä, vaan kansallisia vaatimuksia. Tällaisia yksikköpakkauksia sisältävissä kuljetuspakkauksissa on kuitenkin oltava tässä tarkoitetut merkinnät.

[2] Monien maiden kansallisessa lainsäädännössä edellytetään nimen ja osoitteen ilmoittamista. Jos kuitenkin käytetään koodia, ilmaisu 'pakkaaja ja/tai lähettäjä' (tai vastaavat lyhenteet) on merkittävä koodin läheisyyteen, ja koodin eteen on merkittävä koodin tunnustaneen maan ISO 3166 Alpha -maa-/aluekoodeja.

Lisäys

Päärynöiden kokolajittelukriteerit

L = Suurihedelmäiset lajikkeet

SP = Kesäpäärynät, joilta ei vaadita vähimmäiskokoa

Suurihedelmäisten päärynälajikkeiden ja kesäpäärynälajikkeiden ohjeellinen luettelo

Pienihedelmäisiä lajikkeita ja luettelossa mainitsemattomia lajikkeita voidaan pitää kaupan, jos ne ovat vaatimusten III jaksossa muille lajikkeille vahvistettujen kokoluokittelua koskevien säännösten mukaiset.

Eräitä jäljempänä olevaan luetteloon kuuluvia lajikkeita voidaan pitää nimillä, joille on haettu tavaramerkkisuojaa tai saatu tavaramerkkisuoja yhdessä tai useammassa maassa. Tällaisia tavaramerkkejä ei ole tarkoitus esittää taulukon ensimmäisessä ja toisessa sarakkeessa. Muutamia esimerkkejä tunnetuista tavaramerkeistä esitetään kolmannessa sarakkeessa.

Lajike	Rinnakkaisilmaisu	Tavaramerkki	Koko
Abbé Fétel	Abate Fetel		L
Abugo o Siete en Boca			SP
Aka			SP
Alka			L
Alsa			L
Amfora			L
Alexandrine Douillard			L
Bergamotten			SP
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		L
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		L
Beurré Clairgeau			L
Beurré	Hardenpont		L
Beurré Giffard			SP
Beurré précoce Morettini	Morettini		SP
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		SP
Carusella			SP
Castell	Castell de Verano		SP
Colorée de Juillet	Bunte Juli		SP
Comice rouge			L
Concorde			L
Condoula			SP
Coscia	Ercolini		SP
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		L
D'Anjou			L
Dita			L
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		SP

Lajike	Rinnakkaisilmaisu	Tavaramerkki	Koko
Doyenné d'hiver	Winterdechant		L
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		L
Erika			L
Etrusca			SP
Flamingo			L
Forelle			L
Général Leclerc		Amber Grace™	L
Gentile			SP
Golden Russet Bosc			L
Grand champion			L
Harrow Delight			L
Jeanne d'Arc			L
Joséphine			L
Kieffer			L
Klapa Mīlule			L
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		SP
Lombacad		Cascade®	L
Moscatella			SP
Mramornaja			L
Mustafabey			SP
Packham's Triumph	Williams d'Automne		L
Passe Crassane	Passa Crassana		L
Perita de San Juan			SP
Pérola			SP
Pitmaston	Williams Duchesse		L
Précoce de Trévoux	Trévoux		SP
Président Drouard			L
Rosemarie			L
Suvenirs			L
Santa Maria	Santa Maria Morettini		SP
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		SP
Taylors Gold			L
Triomphe de Vienne			L
Vasarine Sviestine			L
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		L"

C OSA

"Osa 10: Tomaattien kaupan pitämisen vaatimukset

I TUOTTEEN MÄÄRITELMÄ

Nämä vaatimukset koskevat *Lycopersicum esculentum* Mill -lajin tomaatteja, jotka on tarkoitettu myytäviksi kuluttajille tuoreina, teolliseen jalostukseen tarkoitettuja tomaatteja lukuun ottamatta.

Tomaateissa erotetaan neljä kaupallista tyyppiä:

— pyöreät,

— uurteiset,

— soikeat tai pitkulaiset,

— kirsikkatomaatit (myös cocktailtomaatit).

II LAATUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Näiden vaatimusten tarkoituksena on määritellä kauppakunnostettujen ja pakattujen tomaattien laatu.

A. Vähimmäisvaatimukset

Ottaen huomioon kullekin luokalle annetut erityissäännökset ja sallitut poikkeamat tomaattien on kaikissa luokissa oltava:

— eheitä,

— terveitä; tuotteita, joissa on mätää tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita,

— puhtaita, lähes vailla näkyviä vieraita aineita,

— tuoreen näköisiä,

— lähes vailla tuholaisia,

— lähes vailla tuholaisten mallolle aiheuttamia vaurioita,

— vailla epätavallista pintakosteutta,

— vailla vierasta hajua ja/tai makua.

Terttutomaattien varsien on oltava tuoreita, terveitä, puhtaita sekä täysin vailla lehtiä ja näkyviä vieraita aineita.

Tomaattien kehitysasteen ja kunnon on oltava sellainen, että ne

— kestävät kuljetuksen ja käsittelyn,

— saapuvat tyydyttävässä kunnossa määräpaikkaan.

B. Laatuluokittelu

Tomaatit luokitellaan kolmeen laatuluokkaan seuraavasti:

i) *Ekstraluokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen tomaattien on oltava erittäin hyvälaatuisia. Niiden on oltava kiinteämaltoisia sekä muodoltaan, ulkonäöltään ja kehitysasteeltaan lajikkeelle tyypillisiä.

Tomaattien värin suhteessa kypsyysasteeseen on oltava sellainen, että ne vastaavat edellä A kohdan viimeisen alakohdan vaatimuksia.

Viherkantaisia ja muuten viallisia tomaatteja ei sallita, lukuun ottamatta hyvin vähäisiä kuoren pintamuutoksia, joilla ei ole vaikutusta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen eikä pakkauksen ulkoasuun.

ii) *I luokka*

Tähän luokkaan luokiteltujen tomaattien on oltava hyvälaatuisia. Niiden on oltava kohtuullisen kiinteitä ja ominaisuuksiltaan lajikkeelle tyypillisiä.

Halkeamia ja näkyvästi viherkantaisia tomaatteja ei sallita. Niissä voi kuitenkin olla seuraavanlaisia vähäisiä virheitä, jos ne eivät vaikuta tuotteen yleisulkonäköön, laatuun, säilyvyyteen tai pakkauksen ulkoasuun:

— vähäinen muotovirhe,

— vähäisiä värivirheitä,

— vähäisiä kuorivauroita,

— erittäin vähäisiä kolhiutumia.

Uurteisissa tomaateissa saa lisäksi olla:

— enintään 1 senttimetrin pituisia arpeutuneita halkeamia,

— kohtuullisia kohoumia,

— pieni napamainen syvennys, joka ei ole korkkiutunut,

— enintään 1 neliösenttimetrin kokoinen korkkiutunut alue luotin kohdalla,

— ohut pitkulainen (saumamainen) kanta-arpi, joka on pituudeltaan enintään kaksi kolmasosaa tomaatin enimmäishalkaisijasta.

iii) *II luokka*

Tähän luokkaan kuuluvat tomaatit, joita ei voida luokitella ylempiin luokkiin, mutta jotka täyttävät edellä määritellyt vähimmäisvaatimukset.

Niiden on oltava riittävän kiinteitä (mutta ne voivat olla hyvin lievästi vähemmän kiinteitä kuin I luokan tomaatit) eikä niissä saa olla arpeutumattomia halkeamia.

Tomaateissa voi olla seuraavanlaisia virheitä, jos niiden laatuun, säilyvyyteen tai ulkoasuun liittyvät olennaiset ominaispiirteet säilyvät muuttumattomina:

— muodon, kehityksen ja värityksen vajavuus,

— kuorivaurioita tai kolhiutumia, jolleivät ne vahingoita hedelmää merkittävästi,

— enintään kolmen cm:n pituisia arpeutuneita halkeamia, kun on kyse pyöreistä, uurteisista tai pitkulaisista tomaateista.

Uurteisissa tomaateissa saa lisäksi olla

— selvempiä kohoumia kuin I luokassa, mutta ei kuitenkaan epämuodostumia,

— napamainen syvennys,

— enintään kahden neliösenttimetrin kokoinen korkkiutunut alue luotin kohdalla,

— ohut pitkulainen (saumamainen) kanta-arpi.

III **KOKOLAJITTELUA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Koko määritetään joko poikkileikkauksen suurimman halkaisijan, painon tai lukumäärän mukaan.

Seuraavia säännöksiä ei sovelleta terttutomaatteihin, ja ne ovat II luokan osalta vapaaehtoisia.

Tasakokoisuuden varmistamiseksi

a) saman pakkauksen tomaattien halkaisijoiden ero saa olla enintään

— 10 mm, jos pienimmän tomaatin (pakkauksessa ilmoitettu) halkaisija on alle 50 mm,

— 15 mm, jos pienimmän tomaatin (pakkauksessa ilmoitettu) halkaisija on 50–70 mm,

— 20 mm, jos pienimmän tomaatin (pakkauksessa ilmoitettu) halkaisija on 70–100 mm,

— jos tomaatin halkaisija on vähintään 100 mm, halkaisijoiden erolla ei ole merkitystä.

Jos sovelletaan kokoluokkakoodeja, on noudatettava seuraavassa taulukossa esitettyjä koodeja ja asteikkoja.

Kokoluokkakoodi	Halkaisija (mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57
7	> 57 ≤ 67
8	> 67 ≤ 82
9	> 82 ≤ 102
10	> 102

b) Painon tai lukumäärän mukaan kokoluokitelluissa tomaateissa kokoerojen on oltava a alakohdan mukaisia.

IV **SALLITTUJA POIKKEAMIA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Tuotteille, jotka eivät ole asianomaisen luokan vaatimusten mukaisia, sallitaan kussakin erässä eräitä laatu- ja kokopoikkeamia.

A. **Sallitut laatupoikkeamat**

i) *Ekstraluokka*

Viisi prosenttia määrästä tai painosta saa olla tomaatteja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät I luokan vaatimukset. Tämän poikkeaman rajoissa enintään 0,5 prosenttia tuotteista voi olla sellaisia, jotka eivät täytä II luokan laatuvaatimuksia.

ii) *I luokka*

Kymmenen prosenttia määrästä tai painosta saa olla tomaatteja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia, mutta jotka täyttävät II luokan vaatimukset. Tämän poikkeaman rajoissa enintään yksi prosentti tuotteista voi olla sellaisia, jotka eivät täytä II luokan vaatimuksia eivätkä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita. Terttutomaateista viisi prosenttia tomaattien lukumäärästä tai painosta saa olla varresta irrallaan.

iii) *II luokka*

Kymmenen prosenttia määrästä tai painosta saa olla tomaatteja, jotka eivät vastaa tämän luokan vaatimuksia eivätkä täytä vähimmäisvaatimuksia. Tuotteita, joissa on mätää, tai jotka ovat muuten pilaantuneet kulutukseen kelpaamattomiksi, ei sallita. Terttutomaateista kymmenen prosenttia tomaattien lukumäärästä tai painosta saa olla varresta irrallaan.

B. **Sallitut kokopoikkeamat**

Kaikissa luokissa: Kymmenen prosenttia lukumäärästä tai painosta saa olla tomaatteja, jotka kuuluvat mainittua kokoluokkaa välittömästi alempaan tai ylempään kokoluokkaan.

V **KAUPPAKUNNOSTUSTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

A. **Tasalaatuisuus**

Kunkin pakkauksen sisällön on oltava tasalaatuinen, ja pakkaus saa sisältää ainoastaan samaa alkuperää, lajiketta tai kaupallista tyyppiä sekä laatu- tai kokoluokkaa (jos tuotteet lajitellaan koon mukaan) olevia tomaatteja.

Ekstra- ja I luokkaan kuuluvien tomaattien on oltava kypsyysasteeltaan ja väriltään miltei yhdenmukaisia. Soikeiden tomaattien on lisäksi oltava pituudeltaan riittävän yhdenmukaisia.

Myyntipakkaus [1] voi kuitenkin sisältää ei selvästi eriväristen ja eri lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tomaattien sekoituksia, edellyttäen että tuotteet ovat laadultaan tasalaatuisia sekä kunkin värin ja lajikkeen ja/tai kaupallisen tyypin osalta samaa alkuperää.

Pakkauksen sisällön näkyvän osan on edustettava koko sisältöä.

B. **Pakkaaminen**

Tomaatit on pakattava siten, että ne tulevat suojatuiksi sopivalla tavalla.

Pakkauksen sisällä käytettävien materiaalien on oltava puhtaita ja sellaisia, ettei niistä aiheudu tuotteiden ulkoista eikä sisäistä pilaantumista. Kaupallisilla merkinnöillä varustettujen materiaalien, kuten paperien tai tarrojen käyttö sallitaan, jos painatuksessa käytetään myrkytöntä painoväriä ja kiinnityksessä myrkytöntä liimaa.

[1] Myyntipakkauksen on oltava sellainen, että se ostetaan kokonaisena.

Pakkauksissa ei saa olla mitään vieraita aineita.

VI **MERKITSEMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

Kussakin pakkauksessa ([1]) on oltava merkittynä sen yhdelle puolelle selvin, pysyvin ja pakkauksen ulkopuolelle näkyvin kirjaimin seuraavat merkinnät:

A. **Tunnistusmerkinnät**

Pakkaaja ja/tai lähettäjä:

— Nimi ja fyysinen osoite (katuosoite, postinumero, paikkakunta, ja jos osoite ei ole alkuperämaassa, on merkittävä myös maa),

tai

— kansallisen viranomaisen tunnustama koodi ([2]).

B. **Tuote**

Ilmaisu 'Tomaatteja' tai 'terttutomaatteja' ja kaupallisen tyypin nimi, jos sisältö ei ole näkyvissä. Nämä merkinnät ovat pakollisia kaikille sekä tertussa oleville että muille kirsikkatomaateille (tai cocktailtomaateille).

— Selvästi eri väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tomaattien sekoituksen sisältävien myyntipakkausten osalta merkintä 'Tomaattisekoitus' tai vastaava ilmaisu. Jos tuote ei ole näkyvissä, on merkittävä myyntipakkauksen sisältämien tuotteiden väri ja lajike tai kaupallinen tyyppi,

— lajikkeen nimi (vapaaehtoinen).

C. **Tuotteen alkuperä**

Alkuperämaa ja vapaavalintaisesti tuotantoalue tai kansallisen, alueellisen tai paikallisen tason paikannimi.

Jos on kyse eri alkuperää olevien selvästi eri väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä olevien tomaattien sekoituksen sisältävästä myyntipakkauksesta, väriä ja lajiketta ja/tai kaupallista tyyppiä koskevan merkinnän välittömässä läheisyydessä on mainittava alkuperämaat.

D. **Kaupalliset tiedot**

— Luokka,

— kokoluokka (jos tuotteet lajitellaan koon mukaan) vähimmäis- ja enimmäishalkaisijoin ilmaistuna.

E. **Virallinen tarkastusmerkintä (vapaaehtoinen)**

— Ensimmäisessä alakohdassa esitettyjä merkintöjä ei tarvitse tehdä pakkauksiin, jotka sisältävät ulospäin selvästi näkyviä myyntipakkauksia, joihin kaikkiin on tehty kyseiset merkinnät. Kyseisiin pakkauksiin ei saa tehdä merkintöjä, jotka voisivat johtaa harhaan. Jos nämä pakkaukset on pakattu kuormalavalle, kyseiset tiedot on annettava vähintään kuormalavan kahdelle sivulle näkyvästi sijoitetulla lomakkeella.

([1]) 'Kuluttajalle suoraan myytäväksi tarkoitettuihin yksikköpakkauksiin ei sovelleta näitä merkitsemistä koskevia säännöksiä, vaan kansallisia vaatimuksia. Tällaisia yksikköpakkauksia sisältävissä kuljetuspakkauksissa on kuitenkin oltava tässä tarkoitetut merkinnät.'

([2]) Monien maiden kansallisessa lainsäädännössä edellytetään nimen ja osoitteen ilmoittamista. Jos kuitenkin käytetään koodia, ilmaisu 'pakkaaja ja/tai lähettäjä' (tai vastaavat lyhenteet) on merkittävä koodin läheisyyteen, ja koodin eteen on merkittävä koodin tunnustaneen maan ISO 3166 Alpha -maa-/aluekoodeja."